

## PRADA

Un villaggio meritevole di conservazione  
 A village deserving preservation  
 Ein Dorf, das verdient, erhalten zu bleiben  
 Un village digne de préservation



www.fondazione-prada.ch  
 info@fondazione-prada.ch  
 c/o Patriziato di Ravecchia  
 V. Ravecchia 44  
 6500 Bellinzona





## Un villaggio meritevole di conservazione

Prada assieme a Ravecchia, era un Comune facente parte del contado di Bellinzona, situato a mezza montagna (577 m s.l.m.). Abitato sin dal Medioevo (prima attestazione 1381), nel 1583 vi si contavano ancora 40 famiglie (160 - 200 persone), che godevano degli stessi diritti e privilegi di coloro che abitavano nel borgo tra cui quello di partecipare alle sedute del Consiglio di Bellinzona.

A partire dalla prima metà del 1600 il villaggio è stato abbandonato per una serie di cause ancora sconosciute. Si ipotizzano condizioni meteorologiche avverse quali alluvioni, siccità, lunghi periodi di freddo e scarsità di rendimenti della terra. Anche l'epidemia di peste, che imperversò nella regione tra il 1629 e il 1630 probabilmente influi negativamente. Prada conta più di una trentina di edifici, alcuni ancora con una buona consistenza muraria.

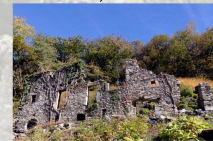
La Fondazione Prada (2016) si impegna per salvare queste preziose testimonianze storico-monumentali dal degrado e per ridare dignità e visibilità all'insediamento che vanta un titolo di unicità nel contesto prealpino ticinese.

Il primo passo (2017) è stato il processo di disboscamento radicale che ha consentito una visione ravvicinata delle costruzioni e un'indagine più raffinata dell'esistente, nonché delle possibilità di intervento conservativo e di valorizzazione.

Nella seduta del 25/26 febbraio 2019 il Consiglio comunale di Bellinzona ha adottato la variante di Piano regolatore del quartiere di Bellinzona relativa all'istituzione della tutela quale bene culturale di interesse cantonale dell'insediamento medievale di Prada.

Facciamo appello alla generosità di tutte le persone che volessero contribuire con un sostegno finanziario a realizzare questo importante progetto culturale. Il progetto di risanamento e di rivitalizzazione di questo comparto, al quale è riconosciuta la qualifica di bene di interesse archeologico, è sottoposto alle istanze cantonali (Commissione e Ufficio beni culturali).

Segnaliamo ai nostri sostenitori che la Fondazione Prada è esente fiscalmente, in quanto ente di pubblica utilità. Ogni versamento potrà quindi essere dedotto al punto 24 della dichiarazione fiscale, Modulo 5.



## A village deserving preservation

Prada together with Ravecchia, was a municipality belonging to the county of Bellinzona, located halfway up the mountain (577 m asl). Inhabited since the Middle Ages (first attestation 1381), in 1583 there were still 40 families (160 - 200 people), who enjoyed the same rights and privileges as those who lived in the village, including that of taking part in meetings of the Council of Bellinzona.

Starting from the first half of the 1600s the village was abandoned due to a series of causes that are still unknown. It is assumed that adverse weather conditions such as floods, droughts, long periods of cold and a shortage of land yield are assumed. Even the plague epidemic, which raged in the region between 1629 and 1630 probably had a negative impact.

Prada has more than thirty buildings, some of them still with good walls consistency.

The Prada Foundation (2016) is committed to saving these precious historical and monumental testimonies from degradation and to restoring dignity and visibility to the settlement that boasts a unique title in the Ticino pre-Alpine context.

The first step (2017) was the radical deforestation process that allowed a close view of the buildings and a more refined investigation of the existing, as well as the possibilities of conservative intervention and enhancement.

In the session of 25/26 February 2019 the Municipal Council of Bellinzona adopted the regulatory plan variant of the Bellinzona district concerning the establishment of the protection as a cultural good of cantonal interest of the medieval settlement of Prada.

We appeal to the generosity of all the people who wanted to contribute with financial support to realize this important cultural project. The rehabilitation and revitalization project of this sector, which is recognized as an asset of archaeological interest, is submitted to the cantonal authorities (Commission and Cultural Heritage Office).

## Ein Dorf, das verdient, erhalten zu bleiben

Prada war zusammen mit Ravecchia eine Gemeinde in der Umgebung von Bellinzona und befand sich am Hang oberhalb der Stadt (577 m ü. M.).

Es war schon im Mittelalter bewohnt (erstmalig schriftlich erwähnt im Jahr 1381) und zählte 1583 noch vierzig Familien (160 - 200 Personen), welche die gleichen Rechte und Privilegien wie die Stadtbewohner besaßen und somit auch an den Gemeindeversammlungen teilnahmen.

Von der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts an wurde das Dorf aus noch unbekanntem Gründen verlassen. Vermutet werden ungünstige Witterungsbedingungen wie Überschwemmungen, Trockenheit und Kälteperioden, aber auch schlechte landwirtschaftliche Erträge. Auch die Pestepidemie, die zwischen 1629 und 1630 in der Gegend wütete, spielte wahrscheinlich eine wichtige Rolle.

Prada zählt mehr als 30 Gebäude, einige noch mit gut erhaltenem Mauerwerk.

Die „Fondazione Prada“ (Stiftung Prada, 2016) setzt sich für die Erhaltung dieser kostbaren geschichtlichen Zeugnisse ein und möchte dieser Siedlung, einmalig im voralpinen Kontext des Tessins, Würde und Bedeutung zurückgeben. Der erste Schritt (2017) war eine radikale Abholzung, die eine klare Sicht auf die vorhandenen Gebäude, eine genaue Bestandsaufnahme sowie einen konservativen und aufwertenden Eingriff ermöglichte.

An der Gemeinderatsitzung des 25./26. Februar 2019 wurde die Variante des Nutzungsplans für das Quartier von Bellinzona bezüglich der Wahrung der mittelalterlichen Siedlung von Prada als Kulturgut von kantonalem Interesse gutgeheissen. Wir richten uns an alle, die finanziell zur Verwirklichung dieses wichtigen kulturellen Projekts beitragen möchten.

Das Projekt der Sanierung und Neubelebung von Prada, das als Ort von archäologischem Interesse anerkannt ist, wird den kantonalen Behörden vorgelegt (Amt für Kulturgüter).

## Un village digne de préservation

Le hameau de Prada et Ravecchia étaient dans le temps, une seule et unique commune rattachée à Bellinzona.

Les premiers textes qui relatent de Prada datent de l'an 1381. Ce dernier est situé à mi-montagne (577 m/s.l.m) et en l'an 1583 plus exactement, on comptait encore 160-200 habitants ce qui correspond à 40 familles. Les habitants de Prada bénéficiaient des mêmes droits et des mêmes privilèges que les habitants du bourg pouvant ainsi participer aux séances du Conseil communal de Bellinzona.

Dès la première moitié de l'an 1600, le hameau de Prada a été successivement abandonné suite à des raisons, à ce jour encore inexplicables. Différentes causes peuvent être supposées: les mauvaises conditions météorologiques comme par exemple les alluvions, la sécheresse, les très longues périodes de froid et aussi l'infertilité de la terre. Probablement, même la peste qui a sévi dans la région entre l'an 1629 et l'an 1630, a pu influencer négativement.

Prada de nos jours, compte plus d'une trentaine de maisons, certaines ayant encore de bons fondements.

Depuis 2016, la Fondation Prada s'emploie à sauvegarder du dégradé ce témoignage historique et à redonner dignité et visibilité à ce hameau qui est unique dans le contexte des Préalpes tessiennes.

En 2017, un premier pas a été fait en effectuant un déboisement et un défrichage à l'emplacement où est situé le hameau, ce qui a permis une meilleure vision d'ensemble et surtout de repérer les ruines des habitations encore existantes afin de pouvoir organiser au mieux une première intervention de conservation et de valorisation du lieu.

Le 25/26 février 2019, pendant la séance du Conseil communal de Bellinzona, la variante relative au plan régulateur du quartier de Bellinzona a été adoptée et par conséquent la conservation du site médiéval de Prada, qui figure comme bien culturel d'intérêt cantonal.

Ce projet qui comporte l'assainissement de ce lieu auquel a été reconnu la qualification de « bien d'intérêt archéologique », est soumis aux instances cantonales (Commission et bureau des biens culturels).

Empfangsschein / Réception / Ricevuta

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per

UBS Switzerland AG  
CH-8098 ZUERICH

Zugunsten von / En faveur de / A favore di  
CH89 0023 4234 1163 6101 Z

Fondazione Prada  
c/o Patriziato di Ravecchia

Via Ravecchia 44  
6500 Bellinzona

Ref.:

Konto/Compte/Conto

80-2-2

Fr.

Embezahlt von / Versé par / Versato da

Einzahlung Giro

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per

UBS Switzerland AG  
CH-8098 ZUERICH

Zugunsten von / En faveur de / A favore di  
CH89 0023 4234 1163 6101 Z

Fondazione Prada  
c/o Patriziato di Ravecchia

Via Ravecchia 44  
6500 Bellinzona

Ref.:

Konto/Compte/Conto

80-2-2

Fr.

Embezahlt von / Versé par / Versato da

Versamento Virement

Zahlungsscheck / Motif virement / Motivo versamento

UBS Switzerland AG

CH-8098 ZUERICH

Zugunsten von / En faveur de / A favore di

CH89 0023 4234 1163 6101 Z

Fondazione Prada

c/o Patriziato di Ravecchia

Via Ravecchia 44

6500 Bellinzona

Ref.:

Konto/Compte/Conto

80-2-2

Fr.

Embezahlt von / Versé par / Versato da

303

Dis Amministrabile  
L'office de dépôt  
L'ufficio di accettazione

000000000000116361000100003+ 070023486>

8000000022>